



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/36/332

S/14555

18 June 1981

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون

البند ٥٨ من القائمة الأولية *

استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي

مجلس الأمن
السنة السادسة والثلاثون

رسالة مؤرخة ١٧ حزيران/يونيه ١٩٨١
موجهة الى الأمين العام من الممثل
الدائم لفييت نام لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه مذكرة مؤرخة ١٣ حزيران/يونيه ١٩٨١ ، موجهة من وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية ، الى وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية بشأن الاقتراح الفييتنامي لوضع نهاية فورية للنزاع المسلح في منطقة الحدود بين البلدين ، ولاستئناف الجولة الثالثة من المحادثات بين فييت نام والصين .

وأكون ممتنا لو عمتم هذه المذكرة ومرفقها ، بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند ٥٨ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ها فان لاو
الممثل الدائم لجمهورية فييت نام
الاشتراكية لدى الأمم المتحدة

* A/36/50

••/••

81-16465

مذكرة موجهة
من وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية
الى وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية

" ان وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية تبعث تحياتها الى وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية ، وتلفت انتباهها الى الآتي :

دأبت السلطات الصينية ، منذ اعلانها من طرف واحد انهاء الجولة الثانية من المحادثات بين فييت نام والصين ، على تصعيد سياستها العدائية نحو فييت نام ، عاملة بذلك على زيادة تدهور العلاقات بين البلدين ، وعلى وجه الخصوص ، فمنذ اوائل ايار/مايو ١٩٨١ ، صعدت السلطات الصينية استفزازاتها المسلحة ، وعمليات اغتصاب الاراضي في منطقة الحدود ، مهددة الأمن لدرجة خطيرة ، ومنتهكة بشكل واضح سيادة ووحدة اراضي فييت نام . ووزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية تطلب باصرار من السلطات الصينية ان توقف هذه الاعمال فورا .

ولقد قامت السلطات الصينية ، بجانب الأعمال المعادية لفيت نام ، بتكثيف استفزازاتها وفاراتها المسلحة على اراضي لاو ، وزودت الرجعيين التابعين لخمير في اقليم تاي بالأسلحة ، بهدف معارضة الشعب الكموتشي ، عاملة بذلك على زيادة توتر الحالة في الهند الصينية ، ومهددة بدرجة أكبر السلم والأمن في جنوب شرقي آسيا .

ان وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية ، ان تواجه هذه الحالة الخطيرة التي سببها الجانب الصيني ، وانطلاقا من رغبتها في الحفاظ على الصداقة طويلة الأمد بين الشعبين الفيتنامي والصيني ، ولصالح السلم والاستقرار في آسيا ، تقترح أن يقوم الجانبان بما يلي :

١ - وضع نهاية فورية للنزاع المسلح ، وكافة الأنشطة المسببة للتوتر في منطقة الحدود بين البلدين .

٢ - البدء على وجه السرعة ، في الجولة الثالثة من المحادثات بين فييت نام والصين ، كما اقترح الجانب الصيني في مذكرته المؤرخة ٦ آذار/مارس ١٩٨٠ ، بحيث يمكن ضمان السلم والأمن في منطقة الحدود بين البلدين ؛ ومناقشة جميع المسائل التي تهم الطرفين .

أما عن موعد الجولة الثالثة من المحادثات ، فانه ينبغي عقدها بأسرع ما يمكن ، ومن الأفضل أن يكون ذلك في تموز/يوليه ١٩٨١ . وعلى أي حال ، فاذا لم يكن الجانب الصيني مستعدا بعد ، فانه يمكن بدؤها في آب/أغسطس ١٩٨١ .

وبالنسبة لمكان المحادثات ، فإنه يمكن عقدها في هانوى ، طبقا لمبدأ التناوب . وعلى أى حال ، اذا رأى الجانب الصيني ذلك غير مناسب ، فإن وفد الحكومة الفيتنامية مستعد للذهاب الى بيجينغ من أجل المحادثات .

ونود أن نتعرف على وجهات نظر الجانب الصيني في وقت مبكر ” .

هانوى في ١٣ حزيران /يونيه ١٩٨١
